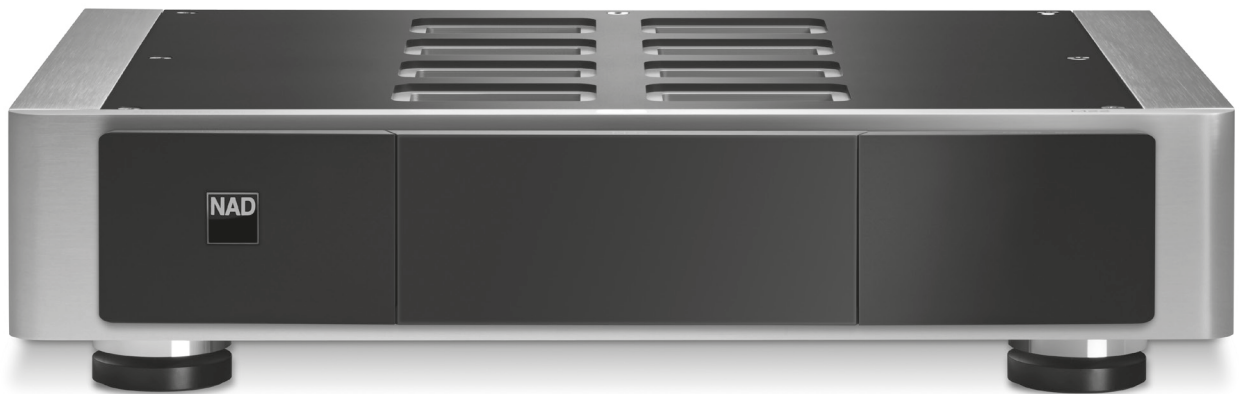




M22

Amplificador de potencia estéreo



ESPAÑOL

Manual del Usuario

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA USO POSTERIOR.

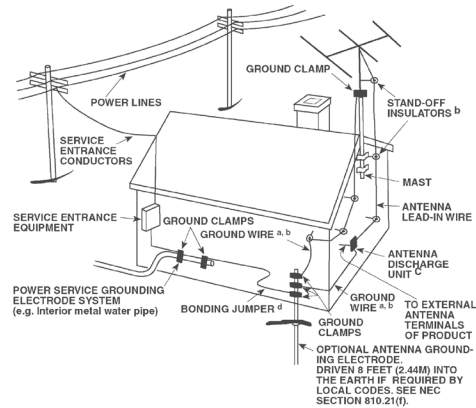
CUMPLA CON TODOS LOS AVISOS E INSTRUCCIONES MARCADOS EN EL EQUIPO DE AUDIO

- 1 Lea las Instrucciones** - Todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento han de leerse antes de utilizar el producto.
- 2 Guarde las Instrucciones** - Las instrucciones de seguridad y funcionamiento deben guardarse para consulta futura.
- 3 Cumpla los avisos** - Todos los avisos sobre el producto y las instrucciones de funcionamiento deben cumplirse.
- 4 Siga las Instrucciones** - Todas las instrucciones de funcionamiento y uso deben seguirse.
- 5 Limpieza** - Desenchufe este producto de la toma de pared antes de limpiarlo. No use productos de limpieza líquidos ni aerosoles. Use un paño húmedo para limpiarlo.
- 6 Accesorios** - No use accesorios no recomendados por el fabricante del producto porque pueden originar riesgos.
- 7 Agua y Humedad** - No use el producto cerca de agua como por ejemplo cerca de una bañera, lavabo, pila de cocina o lavandería, en un sótano húmedo o cerca de una piscina, etc.
- 8 Otros accesorios** - No coloque este producto sobre un carrito, soporte, trípode, ménsula o mesa inestables. El producto puede caerse, originando graves lesiones a un niño o adulto y daño grave al producto. Úselo únicamente con un carrito, soporte, trípode, ménsula o mesa recomendados por el fabricante o vendidos con el producto. Cualquier montaje del producto debe cumplir las instrucciones del fabricante y ha de usarse un accesorio de montaje recomendado por el fabricante.
-  Una combinación de producto y carrito se debe mover con cuidado. Una parada rápida, fuerza excesiva y superficies desiguales pueden hacer que se vuelque la combinación de carrito y producto.
- 10 Ventilación** - Las ranuras y aberturas de la caja se proveen para ventilación, para asegurar el funcionamiento fiable del producto y para protegerlo contra el calentamiento excesivo, por eso no deben bloquearse o cubrirse. Las aberturas nunca deben bloquearse colocando el producto sobre una cama, sofá, felpudo u otras superficies similares. Este producto no debe colocarse en una instalación empotrada como una biblioteca o estantería a no ser que se provea ventilación apropiada o se sigan las instrucciones del fabricante.
- 11 Fuentes de Energía Eléctrica** - Este producto ha de funcionar únicamente con el tipo de fuente de energía eléctrica indicado en la etiqueta de fabricación. Si usted no está seguro del tipo de suministro eléctrico de su casa, consulte al concesionario del producto o a la compañía eléctrica local.
El método primario para aislar el amplificador de la alimentación de la red consiste en desconectar el enchufe de la red. Asegúrese de que el enchufe de la red permanece accesible en todo momento. Desenchufe el cordón eléctrico de CA de la toma de CA si el equipo no va a usarse durante varios meses o más.
- 12 Tierra o Polarización** - Este producto puede estar equipado con un enchufe de línea de corriente alterna polarizado (un enchufe que tenga una patilla más ancha que la otra). Este enchufe sólo puede conectarse a la toma de una manera. Esta es una función de seguridad. Si no puede insertar el enchufe a fondo en la toma, intente invertir el enchufe. Si el enchufe todavía no puede enchufarse, contacte a su electricista para que cambie su toma anticuada. No impida la finalidad de seguridad del enchufe polarizado.
- 13 Protección del Cordón Eléctrico** - Los cordones de suministro eléctrico deben montarse en ruta de modo que no sea probable que se pisen o se perforen con artículos colocados encima o contra ellos, prestando atención particular a los cordones de los enchufes, receptáculos de comodidad y al punto en que salen del producto.

- 14 Puesta a tierra de antena exterior** - Si se conecta una antena exterior o sistema de cables al producto, asegúrese de que la antena o sistema de cables estén puestos a tierra de modo que provean protección contra cambios súbitos de voltaje y cargas de corriente estática acumulada. El Artículo 810 del Código Eléctrico Nacional, ANSI/NFPA 70, provee información respecto a la apropiada puesta a tierra del mástil de antena y la estructura de soporte, puesta a tierra del cable básico de un equipo de descarga de antena, tamaño de los conductores de puesta a tierra, posición del equipo de descarga de antena, conexión con los electrodos de puesta a tierra y a los requisitos del electrodo de puesta a tierra.

NOTA PARA EL INSTALADOR DEL SISTEMA CATV

Este aviso se provee para que preste atención el instalador de un sistema CATV a la Sección 820-40 de NEC que provee directrices para la puesta a tierra apropiada y, en particular, especifica que la tierra de cable ha de conectarse al sistema de puesta a tierra del edificio, lo más cerca posible del punto de entrada del cable que prácticamente pueda ponerse.



- 15 Rayos** - Para protección adicional de este producto durante una tormenta con rayos, o cuando se deja desatendido y no se usa durante largos períodos de tiempo, desenchúfelo de la toma de pared y desconecte la antena o el sistema de cables. Esto impide que se dañe el producto debido a los rayos y a las sobre tensiones en la línea eléctrica.
- 16 Líneas eléctricas** - No debe ponerse un sistema de antena exterior cerca de las líneas eléctricas en alto ni de otra luz eléctrica o circuitos eléctricos, en los que puede caer sobre los circuitos o líneas eléctricas tales. Cuando se instala un sistema de antena exterior, hay que tener sumo cuidado de no tocar tales líneas o circuitos eléctricos porque este contacto con ellos puede resultar fatal.
- 17 Sobrecarga** - No sobrecargue las tomas de pared, cordones de extensión o los receptáculos integrales de comodidad porque esto puede producir un riesgo de incendio o choque eléctrico.
- 18 Entrada de objetos y líquidos** - Nunca empuje objetos de cualquier clase al interior de este producto a través de las aberturas porque pueden tocar puntos de tensión peligrosos o cortocircuitar piezas, lo cual podría producir un incendio o choque eléctrico. Nunca derrame líquidos de ninguna clase sobre el producto.

AVISO: EL APARATO NO DEBE QUEDAR EXPUESTO A GOTEO O SALPICADO Y NO DEBEN COLOCARSE SOBRE ÉL OBJETOS LLENOS DE LÍQUIDO, COMO JARRONES. COMO CON CUALQUIER PRODUCTO ELECTRÓNICO, TENGA EL CUIDADO DE NO DERRAMAR LÍQUIDOS SOBRE CUALQUIER PARTE DEL SISTEMA. LOS LÍQUIDOS PUEDEN CAUSAR UNA AVERÍA Y/O PELIGRO DE INCENDIO.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

19 Daño que requiere servicio - Desenchufe este producto de la toma de pared y encargue el servicio a personal de servicio cualificado bajo las siguientes circunstancias:

- Cuando el cordón de suministro eléctrico o el enchufe se dañan.
- Si se ha derramado líquido o han caído objetos al interior del producto.
- Si el producto ha quedado expuesto a la lluvia o al agua.
- Si el producto no funciona normalmente al seguir las instrucciones de funcionamiento. Ajuste únicamente los controles a los que se refieren las instrucciones de funcionamiento porque un ajuste incorrecto de otros controles puede producir daño y con frecuencia requiere trabajo amplio de un técnico cualificado para restablecer el funcionamiento normal del producto.
- Si el producto se ha caído o dañado de cualquier manera.
- Si el producto presenta un cambio claro en su rendimiento - esto indica que necesita servicio.

20 Repuestos - Cuando se necesiten repuestos, asegúrese de que el técnico de servicio haya usado repuestos especificados por el fabricante o que tengan las mismas características que la pieza original. Las sustituciones no autorizadas pueden originar incendio, choque eléctrico u otros peligros.

21 Comprobación de seguridad - Al completar cualquier servicio o reparación del producto, pida al técnico de servicio que realice comprobaciones de seguridad para determinar que el producto está en estado de funcionamiento apropiado.

22 Montaje en pared o techo - El producto se debe montar en una pared o techo únicamente como recomienda el fabricante.

23 Calor - No debe instalar el equipo cerca de fuentes de calor como son la calefacción, registros de calor, cocinas u otros dispositivos (incluyendo amplificadores) que producen calor.

AVISO

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO DEJE ESTE PRODUCTO EXPUESTO A LA LLUVIA O LA HUMEDAD.

PARA EVITAR LAS DESCARGAS ELÉCTRICAS, HAGA COINCIDIR LA HOJA ANCHA DEL ENCHUFE CON LA RANURA ANCHA E INSÉRTELA TOTALMENTE.



EL SÍMBOLO CON UN RELÁMPAGO EN PUNTA DE FLECHA, DENTRO DE UN TRIÁNGULO EQUILÁTERO ES PARA AVISAR AL USUARIO DE LA PRESENCIA DE "VOLTAJE PELIGROSO" SIN AISLAMIENTO DENTRO DE LA CARCASA DEL PRODUCTO, QUE PODRÍA SER DE UNA MAGNITUD BASTANTE PARA CONSTITUIR UN RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA PARA LAS PERSONAS.



EL SIGNO DE ADMIRACIÓN DENTRO DE UN TRIÁNGULO EQUILÁTERO ES PARA AVISAR AL USUARIO DE LA PRESENCIA DE INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA EL FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO EN LA DOCUMENTACIÓN QUE ACOMPAÑA AL APARATO.



El equipo toma corriente nominal residual del enchufe de corriente alterna con el interruptor de encendido POWER en la posición ON.

El enchufe debe estar instalado cerca del aparato y debería ser fácilmente accesible.

PRECAUCIÓN

Los cambios o modificaciones que no estén expresamente aprobados por NAD Electronics respecto al cumplimiento podrían anular la autorización del usuario para hacer funcionar el equipo.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

OBSERVACIONES SOBRE LA PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL



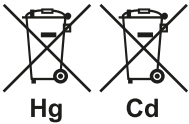
Al final de su vida útil, este producto no se podrá eliminar con los restos habituales de una vivienda, si no que debe llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. El símbolo en el producto, el manual del usuario y el embalaje, ya lo indican.

Los materiales se pueden reutilizar según tal y como están marcados. Con su reutilización, el reciclaje de las materias primas u otras formas de reciclaje de productos, está realizando una importante contribución a la protección de nuestro medioambiente. Su autoridad local le aconsejará sobre el punto de eliminación de residuos responsable.

INFORMACIÓN SOBRE LA RECOLECCIÓN Y DESECHO DE LAS PILAS USADAS (DIRECTIVA 2006/66/EC DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA) (SOLO PARA CLIENTES EUROPEOS)



Las pilas que tengan uno de estos símbolos deben ser colocadas en los desechos de "recolección especial" y no en la recolección municipal de desechos comunes. Se recomienda que se establezcan las medidas necesarias para que las pilas usadas sean desechadas en recolectores diferentes a los recolectores municipales de desechos comunes.



Se ruega a los usuarios finales que no desechen las pilas en los recolectores municipales de desechos

comunes. Para lograr el mayor reciclaje de pilas usadas, deseché las pilas en recolectores especiales en los puntos de recolección disponibles en su municipio. Para mayor información sobre la recolección y reciclaje de pilas usadas, comuníquese con su municipalidad, el servicio de recolección de basura o el punto de venta donde obtuvo las pilas.

Al cumplir con los requisitos para desechar adecuadamente las pilas usadas, se evitan los efectos potencialmente nocivos a la salud y se reduce el impacto negativo que tienen las pilas usadas en el medio ambiente, todo lo cual contribuye a la protección, preservación y mejoramiento de la calidad del medio ambiente.

REGISTRE SU NÚMERO DE MODELO (AHORA QUE PUEDE VERLO)

El modelo y el número de serie de su nuevo M22 están situados en la parte trasera del módulo. Para que le sea práctico en el futuro, le sugerimos que anote estos números aquí:

N.º de Modelo:

N.º de serie:

CONTENIDO DE LA CAJA

Con su M22, se incluye:

- Cordón de alimentación desprendible
- Cuatro soportes magnéticos
- Una unidad flash USB
- Paño para limpieza
- Guía de inicio rápido


NOTA

Conecte la unidad flash USB a cualquier dispositivo compatible para ver el Manual del propietario y la Guía de inicio rápido del M22.

GUÍA DE INICIO RÁPIDO

Si usted desea probar de inmediato el funcionamiento de su nuevo amplificador de potencia estéreo NAD M22, le recomendamos que siga esta GUÍA DE INICIO RÁPIDO para comenzar.

Verifique que el M22 esté desconectado antes de hacer alguna conexión. También le aconsejamos que apague o desenchufe todos los componentes asociados mientras haga o interrumpa cualquier señal o lo conecte a la corriente.

- 1 Coloque el control de volumen de la fuente externa en el nivel mínimo. La fuente externa puede ser un preamplificador, procesador, amplificador u otro dispositivo similar.
- 2 Coloque el interruptor SELECT (Selección) en BALANCED (Equilibrada) o SINGLED-ENDED (Asimétrica). Es importante que la selección de entrada de audio analógico (ANALOG AUDIO INPUT) sea la misma tanto en el canal izquierdo (L) como en el derecho (R).
- 3 Conecte la salida de audio analógico de su fuente externa a la entrada de audio analógico BALANCED o SINGLE-ENDED en el panel posterior del M22.
- 4 Conecte los altavoces correspondientes en las terminales ALTAVOCES IZQUIERDO y DERECHO del M22.
- 5 Conecte el cable de energía eléctrica (incluido) del M22 a una fuente de alimentación principal. Conecte el extremo correspondiente del cable de alimentación a la entrada CA del M22 y enchufe el cable a la fuente de alimentación.
- 6 También conecte el cable de alimentación de la fuente externa a la fuente de alimentación. Encienda la fuente externa antes de encender el M22.
- 7 Coloque en ON el interruptor POWER (Encendido) del panel posterior del M22. El M22 pasa al modo de espera como lo demuestra el Indicador de encendido que se ilumina en color ámbar.
- 8 Pulse el botón  (En espera) para encender el M22. El Indicador de encendido cambiará de ámbar a blanco brillante. El M22 está listo para funcionar.
- 9 Ajuste el volumen de la fuente externa al nivel deseado.

CONSERVE EL EMBALAJE

Favor guardar la caja y demás envolturas en donde vino empacado el M22. Si se muda de residencia o necesita transportar el M22, el embalaje original es el contenedor más seguro para el equipo. Hemos visto demasiados equipos en perfectas condiciones dañados en tránsito por falta de un embalaje adecuado, así que por favor: ¡Conserve esta caja!

NOTA SOBRE LA INSTALACION

- Su NAD M22 ha de colocarse sobre una superficie firme y nivelada.
- Evite poner el equipo a la luz directa del sol o cerca de fuentes de calor o humedad.
- Permita una ventilación apropiada.
- No coloque el equipo sobre una superficie blanda, como una alfombra.
- Evite colocar el M22 dentro de un gabinete cerrado sin buena ventilación porque esto puede perjudicar el funcionamiento y la fiabilidad del M22.
- Verifique que el M22 esté desconectado antes de hacer alguna conexión.
- Para mejor rendimiento, use conductores de altavoz de calidad y de calibre de espesor 16 (1,5 mm²) o más.
- Si no va a usar el equipo durante algún tiempo, desconecte cable de energía eléctrica de la fuente de alimentación principal.
- Para limpiar utilice un paño seco.

NO quite la cubierta, no hay piezas en el interior que puedan ser objeto de servicio por el usuario.

ALAMBRES DESNUDOS Y CONECTORES DE CLAVIJA

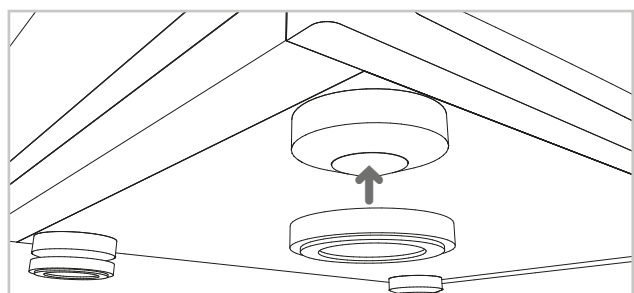


AVISO: Los terminales marcados con este símbolo son peligrosos cuando están activos. El cableado externo conectado a estos terminales requiere instalación por una persona cualificada o el uso de cables o cordones prefabricados.

Los alambres desnudos y conectores de clavija deben insertarse en el agujero en el eje del casquillo terminal. Destornille el casquillo plástico del terminal hasta que se vea el agujero en el eje de la rosca. Inserte la clavija o el cable desnudo en el agujero y asegure el cable apretando el casquillo del terminal. Asegure que el hilo desnudo de los cables de altavoz no toque el panel trasero ni otra toma. Verifique que el extremo desnudo no es mayor de 1/2 pulgada (1 cm) y que no quedan briznas o hebras sueltas de cable.

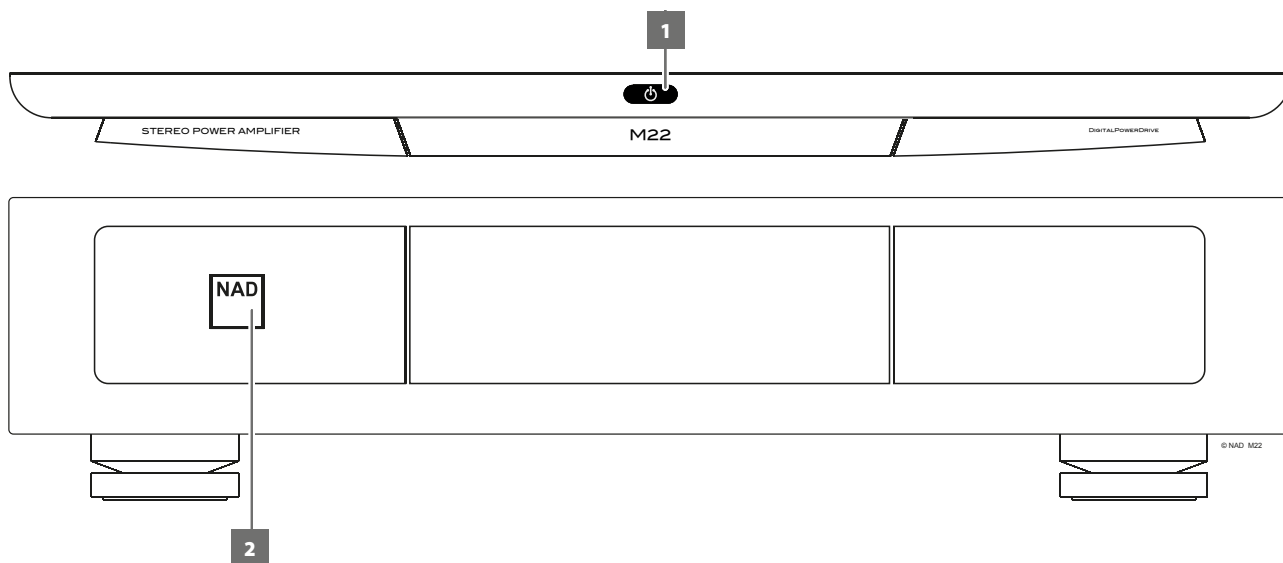
INSTALACIÓN DE PATAS

Los soportes magnéticos incluidos pueden instalarse con facilidad alineándolos y uniéndolos al lugar que les corresponde. Consulte la siguiente ilustración.






IDENTIFICACIÓN DE CONTROLES

PANEL DELANTERO




1 (EN ESPERA)

- Pulse el botón  (En espera) para encender el M22. El Indicador de encendido cambiará de ámbar a blanco brillante.
- Mantenga presionado el botón  (En espera) para colocar el M22 en modo de espera. El Indicador de encendido se ilumina en color ámbar para indicar el modo de espera.
- El botón  (En espera) no puede encender el M22 si el interruptor POWER (Encendido) en el panel posterior está apagado.

2 INDICADOR DE ENCENDIDO (LOGO NAD)

- El logo NAD del panel delantero también sirve de Indicador de encendido.
- Colores del Indicador de encendido
Blanco brillante: modo normal de funcionamiento
Ámbar: Modo de reserva
Rojo: modo de protección

NOTA IMPORTANTE

Para que el botón  (En espera) pueda funcionar, se deben cumplir las dos condiciones.

- Conecte el cable de alimentación del M22 a una fuente de alimentación principal. Conecte el extremo correspondiente del cable de alimentación a la entrada CA del M22 y enchufe el cable a la fuente de alimentación.
- El interruptor POWER (Encendido) del panel posterior debe estar en la posición ON (encendido).


AUTO STANDBY

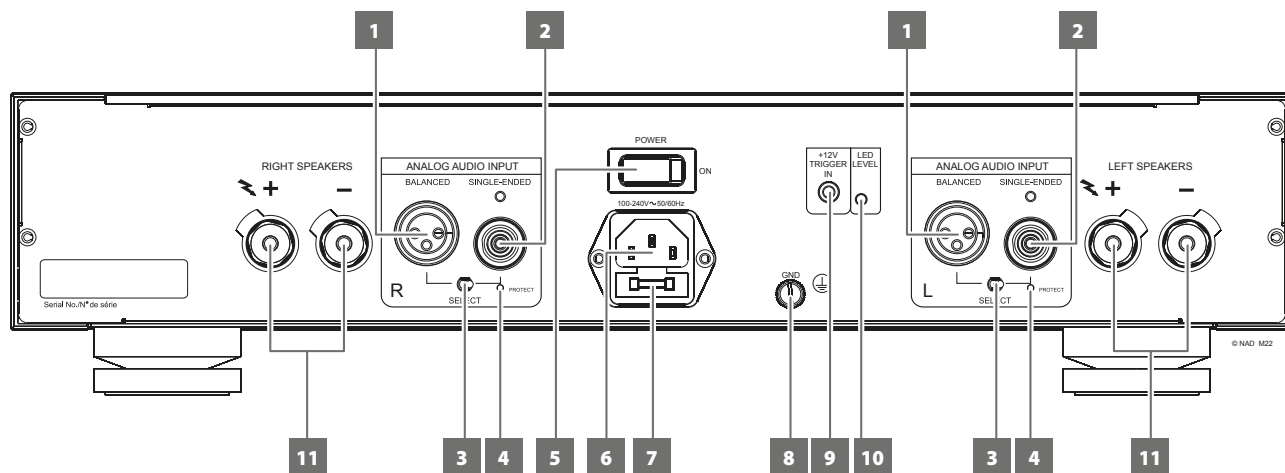
Puede configurar el M22 para que pase al modo de espera automáticamente si no recibe ninguna señal de actividad en un periodo de 30 minutos. Se puede habilitar y deshabilitar el modo de espera automático siguiendo estos pasos.

Habilitar el modo de espera automático

- Con el amplificador M22 en el modo de operación, mantenga pulsado el botón del nivel del LED (LED LEVEL) en el panel posterior hasta que el indicador de encendido (el logotipo NAD) parpadee una vez.
- En modo de funcionamiento, el M22 pasará al modo de espera automáticamente si no recibe ninguna señal de actividad en los siguientes 30 minutos.

Deshabilitar el modo de espera automático

- Con el amplificador M22 en el modo de operación, mantenga pulsado el botón del nivel del LED (LED LEVEL) en el panel posterior hasta que el indicador de encendido (el logotipo NAD) parpadee dos veces.
- En modo de funcionamiento, el M22 no pasará al modo de espera automáticamente aunque no reciba ninguna señal de actividad en los siguientes 30 minutos. Pulse  para pasar el M22 del modo de funcionamiento al modo de espera.



¡ATENCIÓN!

Verifique que el M22 esté desconectado antes de hacer alguna conexión. También le aconsejamos que apague o desenchufe todos los componentes asociados mientras haga o interrumpa cualquier señal o lo conecte a la corriente.

1 BALANCED (EQUILIBRADA)

- Utilice la entrada de audio analógico del M22 si la fuente externa conectada tiene una salida de audio BALANCED. Esta opción garantiza una calidad de audio superior inconfundible, gracias a la capacidad de reducción de ruido de la conexión BALANCED con los jacks XLR.
- Con la opción equilibrada (BALANCED) seleccionada como entrada de audio, verifique que los interruptores SELECT (Selección) de ambos canales, izquierdo (L) y derecho (R), de la entrada de audio analógico (ANALOG AUDIO INPUT) estén en la posición BALANCED.

CONFIGURACION DE LAS CLAVIJAS DEL JACK BALANCED XLR

Pin 1: Tierra

Pin 2: Positivo (señal viva)

Pin 3: Negativo (retorno de señal)

NOTAS IMPORTANTES

- Antes de conectar o desconectar cualquier componente en los conectores de entrada equilibrados (BALANCED) de audio, APAGUE siempre el M22 y los demás componentes del sistema.
- Antes de pasar el M22 del modo de espera al modo encendido (ON) por primera vez, asegúrese de que el control de volumen de la fuente externa está colocado en el nivel mínimo. De esta manera evita comenzar la sesión de reproducción con un volumen excesivamente alto.

2 SINGLED-ENDED (ASIMÉTRICA)

- Utilice la entrada de audio analógico SINGLED-ENDED (Asimétrica) con las fuentes (preamplificadores o procesadores) que no están equipados con una salida de audio analógico.
- Con la opción asimétrica (SINGLE-ENDED) seleccionada como entrada de audio, verifique que los interruptores SELECT de ambos canales, izquierdo (L) y derecho (R), de la entrada de audio analógico (ANALOG AUDIO INPUT) estén en la posición SINGLE-ENDED.

3 SELECT (SELECCIÓN)

- Utilice este interruptor para seleccionar el tipo de entrada de audio analógico.
- Configuración del interruptor SELECT
Posición a la derecha: selección de entrada SINGLE-ENDED (Asimétrica).
Posición a la izquierda: selección de entrada BALANCED (Equilibrada).

4 PROTECT (PROTECCIÓN)

- Cuando el amplificador M22 pasa al modo de protección, el color del LED de protección (PROTECT LED) cambia a rojo.

COLORES DE LOS INDICADORES LED PROTECT

CONDICIÓN	COLOR DEL LED DE PROTECCIÓN	COLOR DEL INDICADOR DE ENCENDIDO (LOGOTIPO DE NAD)
Funcionamiento normal	Verde	Blanco brillante
Sobrecalentamiento o cortocircuito	Rojo	Rojo

MODO DE PROTECCIÓN



Si el LED de protección (PROTECT LED) cambia a rojo, esto indica que el circuito de protección del M22 está activado. Inmediatamente pulse el botón Standby (En espera), apague el interruptor de encendido y desenchufe el cable de alimentación de la fuente de alimentación. Haga lo siguiente:

- Compruebe que todos los hilos del altavoz están correctamente conectados y que ninguno de ellos se halla dañado, originando un cortocircuito.
- Otra causa pudiera ser la acumulación excesiva de calor dentro del amplificador. Cerciórese de que haya ventilación adecuada alrededor del amplificador y que ninguna de sus ranuras de ventilación superiores o inferiores, esté bloqueada. Una vez que se haya enfriado el amplificador, funcionará normalmente otra vez.
- No intente utilizar el amplificador M22 si el LED de protección (PROTECT LED) o el indicador de encendido siguen iluminados en rojo a pesar de haber hecho las revisiones anteriores. Lleve el M22 a un centro de servicio autorizado de NAD para que lo inspeccionen debidamente, lo prueben y hagan las reparaciones necesarias.

IDENTIFICACIÓN DE CONTROLES

PANEL TRASERO

5 POWER (ENCENDIDO)

- Suministro de alimentación CA al M22.
- Cuando el interruptor POWER (Encendido) está en posición ON, el M22 pasa al modo de espera como lo demuestra el color ámbar del Indicador de encendido. Pulse el botón  (En espera) para encender el M22.
- Apague el interruptor POWER si usted planea no usar el M22 por períodos largos (como cuando sale de vacaciones).
- El botón  (En espera) no puede encender el M22 si el interruptor POWER (Encendido) en el panel posterior está apagado.

6 ENTRADA DE SUMINISTRO DE CA

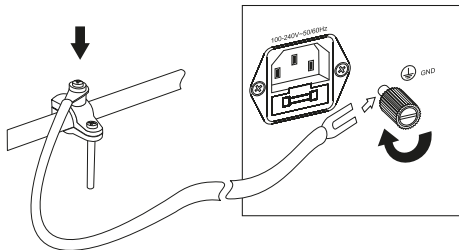
- El M22 viene con un cable de suministro de CA separado. Conecte el extremo correspondiente del cable de alimentación a la entrada CA del M22 y enchufe el cable a la fuente de alimentación.
- Cuando vaya a desconectar el cable de suministro de CA, primero desconecte el enchufe del tomacorriente electrificado y luego desconecte el cable de la clavija de entrada de suministro del M22.

7 COMPARTIMIENTO DE FUSIBLE

- Solo los técnicos de NAD capacitados para dar mantenimiento pueden acceder al compartimiento de fusibles. Abrir el compartimiento de fusibles puede causar daños que anulan la garantía de su M22.

8 GROUND (TERMINAL DE TIERRA)

- Use esta terminal para conectar debidamente su amplificador M22 a una toma de CA conectada a tierra o a una conexión a tierra aparte.
- Un alambre a tierra o similar puede utilizarse para conectar el M22 tierra utilizando este terminal a tierra. Después de insertarlo, apriete el terminador para asegurar el alambre.

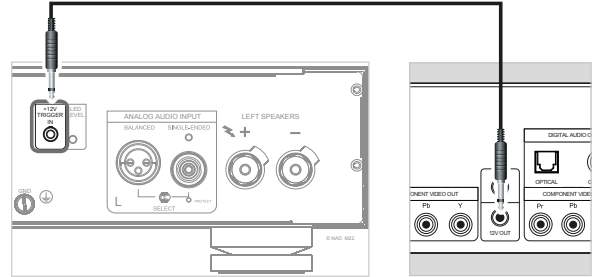


NOTES



- El diagrama anterior muestra como se conecta el M22 a tierra por medio de una tubería de agua de metal. Es posible que su casa tenga otros puntos para hacer la conexión a tierra correctamente. Consulte a un electricista cualificado para encontrar o instalar un conductor a tierra adecuado en su casa. NAD no asume ninguna responsabilidad en cuanto al malfuncionamiento, daños o costos relacionados con la instalación, conexión o puesta a tierra del M22.
- El alambre de puesta a tierra no se suministra con el M22.

9 +12V TRIGGER IN (ENTRADA DE DISPARADOR DE +12V)

- La entrada del disparador de +12V permite al M22 ser cambiado de STANDBY a ON y vice versa mediante equipo auxiliar como un preamplificador, procesador AV etc. El dispositivo controlador ha de estar equipado con una salida de disparador de +12V para usar esta prestación.



ADVERTENCIA

Siempre que la clavija macho del cable monoaural (con o sin +12V de CC) esté conectada a la toma +12V TRIGGER IN del amplificador M22, el botón  (En espera) del panel delantero estará deshabilitado. Desconecte el cable monoaural para que el M22 pueda encender (ON) normalmente (o regresar al modo de espera) con el botón  (En espera) del panel delantero.

10 LED LEVEL (NIVEL DEL LED)

- Pulse para alternar los niveles de luminosidad del indicador de encendido.

11 RIGHT SPEAKERS, LEFT SPEAKERS (ALTAVOCES DERECHOS, ALTAVOCES IZQUIERDO)



- El M22 está equipado con terminales de altavoz transparentes de alta corriente, reforzados, chapados en oro y codificados en color.
- Conecte las terminales de los altavoces derecho e izquierdo (RIGHT y LEFT) a los altavoces correspondientes. Asegúrese de que el terminal "+" (rojo) y el terminal "-" (negro) están conectados a los correspondientes terminales "+" y "-" del altavoz. Ponga un especial cuidado al comprobar que no quedan cables sueltos o hebras cruzadas entre los puestos o terminales a cada uno de los extremos.
- El M22 se ha concebido para producir una calidad óptima de sonido cuando se conecte a altavoces con impedancias dentro de su gama de funcionamiento. Asegúrese de que todos los altavoces tienen una impedancia nominal mínima de 4 ohms por cada altavoz.

NOTA

Use cable trenzado con calibre 16 (AWG), como mínimo. Las conexiones al M22 pueden hacerse con enchufes de tipo banana o usando hilos desnudos o patillas. Use el orificio transversal a través del borne para conexiones de hilo desnudo o de patilla. Afloje la tuerca de plástico del terminal, realice una conexión limpia e impecable, y vuelva a apretarla con cuidado. Para reducir al mínimo el riesgo de cortocircuitos, asegúrese de emplear sólo ½ pulgada de hilo o patilla al descubierto cuando haga conexiones.

DIGITAL POWERDRIVE

El M22 utiliza una tecnología de amplificación patentada de NAD, Digital PowerDrive™ que permite el suministro de potencia adicional substancial durante cortos periodos de tiempo. La investigación ha demostrado que la potencia de pico a promedio para reproducir fielmente la música puede requerir un factor de diez para grabaciones bien realizadas. Digital PowerDrive cumple de manera excepcional con este requisito. La música se escucha más dinámica y "abierta" con PowerDrive porque las transientes musicales que se escuchan en una interpretación en vivo no sufren de reducciones en su amplitud ni son "comprimidas".

CONDICIÓN	CAUSAS POSIBLES	SOLUCIONES POSIBLES
No hay alimentación.	<ul style="list-style-type: none"> • Cable de alimentación desconectado de la fuente de alimentación principal o del tomacorriente principal de CA del M22. 	<ul style="list-style-type: none"> • Conecte el cordón de alimentación a la entrada principal de CA del M22 y luego conecte el cable al tomacorriente.
	<ul style="list-style-type: none"> • En interruptor de encendido está apagado. 	<ul style="list-style-type: none"> • Encienda el interruptor de encendido.
	<ul style="list-style-type: none"> • M22 en modo de espera. 	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse el botón  (En espera) para encender el M22.
El M22 siempre estará en modo de espera; no puede ser encendido con el botón  (En espera) del panel delantero.	<ul style="list-style-type: none"> • Tiene conectado una clavija mono en el puerto +12V TRIGGER IN del panel trasero. 	<ul style="list-style-type: none"> • Desenchufe la clavija mono.
No hay sonido.	<ul style="list-style-type: none"> • No se reciben señales de entrada en los puertos de entrada de audio análogo. 	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique que existe una señal de entrada activa en los puertos de entrada de audio análogo.
	<ul style="list-style-type: none"> • El control de volumen de la fuente externa está colocado en su nivel mínimo. 	<ul style="list-style-type: none"> • Suba el volumen hasta que escuche el audio.
No hay sonido en un canal.	<ul style="list-style-type: none"> • El altavoz no está conectado correctamente o está dañado. 	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe las conexiones y los altavoces.
	<ul style="list-style-type: none"> • El cable de entrada está desconectado o dañado. 	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe los cables y conexiones.
No se recibe una señal de audio BALANCED (Equilibrada).	<ul style="list-style-type: none"> • El interruptor SELECT (Selección) está colocado en SINGLE-ENDED (Asimétrica). 	<ul style="list-style-type: none"> • Coloque el interruptor SELECT (Selección) en BALANCED (Equilibrada).
No se recibe una señal de audio SINGLE-ENDED (Asimétrica).	<ul style="list-style-type: none"> • El interruptor SELECT (Selección) está colocado en BALANCED (Equilibrada). 	<ul style="list-style-type: none"> • Coloque el interruptor SELECT (Selección) en SINGLE-ENDED (Asimétrica).

REFERENCIA

ESPECIFICACIONES

ESPECIFICACIONES GENERALES

Potencia de salida continua para 8 ohms y 4 ohms	≥ 250W (ref. Potencia nominal, 20 Hz - 20 kHz, todos los canales activados)
Distorsión armónica total nomina (250 mW a potencia nominal, CCIF IMD, DIM 100)	≤ 0,005 % (ref. 20 Hz - 20 kHz)
Potencia dinámica IHF	8 ohms: 355W 4 ohms: 640W 2 ohms: 620W
Factor de amortiguamiento	> 800 (ref. 8 ohms, 50 Hz y 1 kHz)
Sensibilidad de entrada	1,6V (ref. Potencia nominal)
Relación señal / ruido, Ponderado "A"	> 98 dB (ref. 1 W) > 120 dB (ref. Potencia nominal)
Respuesta de frecuencia	± 0,1 dB (ref. 20 Hz - 20 kHz) - 2,5 dB a 3 Hz y 100 kHz
Tiempo para pasar al modo de espera cuando no hay señal de entrada	≤ 30 minutos

CONSUMO DE ENERGÍA

Potencia nominal	640 W (120V 60Hz, 230V 50Hz)
En modo de espera	< 0,5 W
En modo inactivo	< 40 W

DIMENSIONES Y PESO

Dimensiones de la unidad (Ancho x Alto x Profundo)*	435 x 103 x 379 mm 17 1/8 x 4 1/16 x 14 15/16 pulgadas
Peso de expedición	15,0 kg (33,1 libras)

* - Las dimensiones brutas incluyen las patas, las extensiones de los paneles delanteros y traseros (perillas, botones, terminales de altavoces, subfascia, etc.)

NAD NO SE RESPONSABILIZA POR CUALQUIER DISCREPANCIA TÉCNICA O EN LA INTERFAZ DE USUARIO EN ESTE MANUAL. EL MANUAL DEL USUARIO DEL M22 ESTA SUJETO A MODIFICACIONES SIN AVISO PREVIO. VISITE WWW.NADELECTRONICS.COM PARA OBTENER LA VERSIÓN MÁS RECIENTE DEL MANUAL DEL USUARIO DEL M22.



www.NADelectronics.com

**©2014 NAD ELECTRONICS INTERNATIONAL
UNA DIVISIÓN DE LENBROOK INDUSTRIES LIMITED**

Reservados todos los derechos. NAD y el logo NAD son marcas comerciales de NAD Electronics International, una división de Lenbrook Industries Limited.
Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, almacenada ni transmitida de forma alguna sin el permiso por escrito de NAD Electronics International.
Aunque se ha hecho todo lo posible por verificar que el contenido sea preciso en el momento de la publicación, las funciones y especificaciones pueden ser modificadas sin previo aviso.

M22_SPA_OM_V02 - SEP 2014